

Kulturwissenschaftliche Abteilung  
Spanische Sprache und Literatur  
Gatterstrasse 1  
CH-9010 St. Gallen  
Telefon +41 (0)71 224 2566  
Fax +41 (0)71 224 2669  
yvette.sanchez@unisg.ch  
dorian.occhiuzzi@unisg.ch

## LATEINAMERIKASTUDIEN an der Universität St. Gallen

Liebe Leserinnen und Leser

Es ist uns eine grosse Freude, zum neuen Jahr die erste Nummer eines zweimal jährlich erscheinenden Newsletters über die Lateinamerikastudien an der Universität St. Gallen zu verteilen. Dieses Bulletin soll die Arbeit von Studierenden und Dozierenden in Lehre und Forschung innerhalb und ausserhalb der HSG sichtbar machen.

Wir möchten uns ganz herzlich beim Fonds für Lateinamerikastudien für die spontane Unterstützung und die Startup-Finanzierung des Newsletters bedanken, ebenso bei allen Personen, die uns ihre Informationen und Unterlagen zur Verfügung gestellt haben. Schon jetzt danken wir für künftige Angaben und Ergänzungen, die uns erlauben, diese Plattform weiter zu entwickeln. In der Hoffnung, das Projekt stosse auf Ihr Interesse, grüssen wir Sie freundlich. Yvette Sánchez und Dorian Occhiuzzi, Fachbereich Spanische Sprache und Literatur

### INHALT

In der ersten Ausgabe unseres Newsletters finden Sie einerseits Informationen und Nachrichten zur Forschung mit Schwerpunkt Lateinamerika von Dozierenden und Studierenden (eine Liste der Dissertationen, Diplom-, Master-, Bachelor- und Hausarbeiten, nebst einer Zusammenstellung der preisgekrönten Forschungsarbeiten). Andererseits informieren wir Sie über Studierende, die ihr Auslandssemester an lateinamerikanischen Partneruniversitäten absolviert haben und über das Austauschprogramm Magellan. Des Weiteren übermitteln wir Ihnen einen Kongressbericht aus Tucumán/Argentinien und damit verbundene Kooperationsverträge mit den beiden dortigen Universitäten. Zum Schluss haben wir für Sie ein Verzeichnis der Gastvorträge und der Lehrveranstaltungen zusammengetragen. In der linken Spalte erscheinen ergänzende RandNotizen.

---

#### FORSCHUNGSARBEITEN

---

#### PREISE

---

#### AUSTAUSCHPROGRAMME

---

#### VORTRÄGE

---

#### LEHRVERANSTALTUNGEN

---

## Forschungsarbeiten mit Lateinamerika-Schwerpunkt 2004 und 2005

### Dissertationen

Christian-Titus Klaiber. *Kritische Erfolgsfaktoren für Unternehmensgründungen in Mexiko unter besonderer Berücksichtigung deutscher Unternehmer.* [Prof. Dr. Martin Hilb und Prof. Dr. Lutz Schumacher]

Philipp Schneuwly. *Die Schaffung von Wettbewerbsvorteilen in Schwellenländern. Die Bedeutung von Kooperation, endogenen Kompetenzen und Rahmenbedingungen für das Innovationsverhalten in einem argentinischen Produktionsnetzwerk.* [Prof. Jean-Max Baumer und Prof. Dr. Beat Hotz-Hart]

Javier Sepúlveda. *Organizational Change: Formulating, Implementing and Sustaining a Fundamental Organizational Change in South American Central Banks. Pilot Study Colombia.* [Prof. Dr. Martin Hilb und Prof. Dr. Rolf Dubs]

### Diplom- und Master-Arbeiten

Alex Heshusius. *Guerra y narcotráfico en Colombia: factores sociopolíticos y económicos.* (2005) [Prof. Dr. Yvette Sánchez und Prof. Dr. Jean-Max Baumer]

Natasha Lopes Bezerra da Costa. *Cross-Sector Partnerships: A Case Study from Brazil.* (2004) [Prof. Dr. Markus Schwaninger und Dr. Urs Jäger]

Fabian Mettler. *Die neue brasilianische Währung - der "Real".* (2005) [Prof. Dr. Alex Keel und Dr. Michael Graff]

Fabian Rüttschi. *Schweizerische Aussenpolitik in Lateinamerika: Möglichkeiten und Grenzen.* (2004) [Prof. Dr. Hans Peter Fagagnini und Prof. Dr. Heiner Hänggi]

Sabrina Andrea Thalmann. *Corporate Identity und lokale Anpassung, dargestellt an Fällen brasilianischer Tochtergesellschaften.* (2004) [Prof. Dr. Markus Schwaninger und Prof. Dr. Christoph Lechner]

### Bachelor-Arbeiten

Frank Berchtold. *Korruption in den beiden Andenstaaten Kolumbien und Ecuador und allfällige Folgen für Schweizer Unternehmen.* (2005) [Prof. Dr. Yvette Sánchez]

## EDITORIAL

Queridos lectoras y lectores:

Nos es grato presentarles, con el Nuevo Año, el primer número del Boletín electrónico dedicado a los estudios latinoamericanos en la Universidad de San Gallen.

Esta publicación, que saldrá a la luz con carácter semestral, tiene como propósito difundir la labor de enseñanza e investigación que estudiantes y docentes llevan a cabo durante el año académico, y cuyos resultados querríamos dar a conocer dentro y fuera del marco de la "HSG".

Agradecemos al Fondo de Estudios Latinoamericanos su espontáneo apoyo moral y el patrocinio financiero que nos ha ofrecido para el arranque de esta Newsletter.

Nuestras más sentidas gracias a todas aquellas personas que nos han enviado sus colaboraciones; de antemano, quisiéramos agradecer cualquier información o comentario que nos ayude a seguir desarrollando esta forma de comunicación.

Sólo nos queda esperar que este proyecto sea mirado con buenos ojos por el honorable público lector.

Cordialmente,

Yvette Sánchez y Dorian Occhiuzzi

Sección de Lengua y Literatura

Hispanica

- Claudia Böhringer. *El impacto de la dolarización en El Salvador*. (2005) [Prof. Dr. Yvette Sánchez]
- Nina Büttner. *Perspektiven der Luftfahrtindustrie in Argentinien*. (2005) [Prof. Dr. Markus Schwaninger]
- Nadja Eichin. *Geschlechterkonstruktion im argentinischen Roman 'El beso de la mujer araña'*. (2005). [Prof. Dr. Yvette Sánchez]
- Die Arbeit ist aufgeschaltet auf: [www.genderportal.unisg.ch](http://www.genderportal.unisg.ch)**
- Alexandra Lau. *Die Konstruktion und Rezeption des öffentlichen Bildes von Pinochet im Medium Fotografie*. (2004) [Prof. Dr. Yvette Sánchez]
- Nicolas Meier. *Währungskrisen in Argentinien: Ansteckung oder Selbstverschulden?* (2005) [Prof. Dr. Matthias Lutz]
- Thomas Meister. *Historische Ursachen des politischen Stils von Hugo Chávez und dessen Auswirkungen auf die gegenwärtige Kultur- und Bildungspolitik Venezuelas*. (2005) [Prof. Dr. Yvette Sánchez]
- Martín Müller-Cortázar. *El déficit democrático en Colombia: causa y consecuencia de una guerra civil*. (2005) [Prof. Dr. Yvette Sánchez]
- Patricia Palacios. *El impacto de NAFTA en las maquiladoras: encuesta empírica en Delphi Electronics de México (Delnosa)*. (2004) [Prof. Dr. Yvette Sánchez]
- Daniela Wyttenbach. *Schweizerisch-venezolanischer Kulturkontakt in der Ära Chávez*. (2005) [Prof. Dr. Yvette Sánchez]
- Daniela Ziegler. *Die volkswirtschaftlichen, sozialen und politischen Auswirkungen der NAFTA auf Mexiko*. (2004) [Prof. Dr. Hans Peter Fagagnini]

## Hausarbeiten

- Christian Egli. *Los impactos políticos y sociales del ALCA (Área de Libre Comercio de las Américas) en los países centroandinos*. (2005) [Prof. Dr. Yvette Sánchez]

## Aufsätze

- Peter Gross. "El bebé 'perfecto'." *Humboldt* 136, Goethe-Institut Inter Nationes, 2002.
- Camilo Olaya. "Una breve reflexión sobre la investigación en sistemas públicos." *Sistemas. Boletín Informativo del Capítulo Latinoamericano de la Sociedad de Dinámica de Sistemas*. N° 2, Universidad de Talca, Chile, Abril de 2005.
- Yvette Sánchez. "Verdichteter kultureller Austausch in Kontaktzonen. Die "Lateinamerikanisierung" der Vereinigten Staaten." *arcadia. Zeitschrift für Allgemeine und Vergleichende Literaturwissenschaft*. Eds. John Neubauer/Jürgen Wertheimer. Band 40, Heft 2. Berlin/New York: Walter de Gruyter, 2005: 338-353.
- "Rios discursivos. Zum Flussmotiv in der portugiesischsprachigen Literatur." *Romanistische Zeitschrift für Literaturgeschichte*. 28. Jahrgang. Heft 3/4. 2004: 483-496.
- "Discursos caudalosos." *Actas del Coloquio Internacional 'Memoria de los ríos, ríos de memoria'*. Poitiers: Centre de Recherches Latino-Américaines, 2005: 170-185.

## Fonds zur Förderung von Lateinamerikastudien

Der Beirat des Fonds zur Förderung von Lateinamerikastudien an der Universität St. Gallen setzt sich aus acht Mitgliedern zusammen:

- Dr. Alfred Signer (Präsident), Executive Director, UBS AG
- Dr. Christoph Etter, Präsident der Lateinamerikanischen Handelskammer
- Prof. Dr. Heinz Hauser, UNISG, Schweizerisches Institut für Ausenwirtschaft und Angewandte Wirtschaftsforschung
- Hans Leuthold, lic.oec.publ., Direktor Credit Suisse Group Executive Relations JVE
- Dr. Stephan Mumenthaler, Head Economic Affairs Novartis International AG
- Prof. Dr. Yvette Sánchez, UNISG, Kulturwissenschaftliche Abteilung
- Prof. Dr. Markus Schwaninger, UNISG, Institut für Betriebswirtschaft
- Christian Steinemann, lic.oec. HSG, Geschäftsführer Finanzunternehmen, Steinem Services Ltd.

## Fonds für Lateinamerikastudien



Fonds für Lateinamerikastudien SLAW-HSG  
Bodansstrasse 8, CH-9000 St. Gallen  
Telefon +41 (0)71 224 23 50  
Fax +41 (0)71 224 22 98  
edith.memeti-keller@unisg.ch  
<http://latamfonds.vwa.unisg.ch>

## Preise

### Fonds für Lateinamerikastudien

Jedes Jahr verleiht der Fonds für Lateinamerikastudien Preise für abgeschlossene und benotete Dissertationen (auch anderer Schweizer Universitäten) sowie Diplom- und Master-Arbeiten (nur von St. Gallen), die sich mit den sozialen, wirtschaftlichen, rechtlichen und kulturellen Bedingungen in Lateinamerika fundiert auseinandersetzen. Neu sollen auch zwei Bachelor-Arbeiten mit einem Preisgeld von je CHF 1000 ausgezeichnet werden. In den Jahren 2004 und 2005 wurden folgende Arbeiten prämiert:

### Dissertationen

(Preisgeld CHF 6000)

**Philipp Schneuwly** (St. Gallen 2005) erarbeitet einen theoretischen Rahmen zur Analyse des Innovationsverhaltens von Unternehmen und dessen gekonnte Anwendung auf die besonderen Rahmenbedingungen des Landes, indem er das Produktionsnetzwerk argentinischer Stahlwerke inklusive Lieferanten überprüft. Die Arbeit dient dem besseren Verständnis einer marktwirtschaftlich orientierten Entwicklung.

### Diplom- und Master-Arbeiten

(Preisgeld CHF 2000)

**Annegret Reisner** (St. Gallen, 2004) analysiert das politische Umfeld sowie den Auftrag und die Ergebnisse der Wahrheits- und Versöhnungskommission. Bemerkenswert ist der Mut der Autorin zu persönlichen Urteilen hinsichtlich des Beitrages der Kommission zur Demokratisierung des Landes.

**Ralf Klinkhammer** (St. Gallen, 2004) befasst sich eingehend mit einer spezifischen wirtschaftlichen Fragestellung für ein lateinamerikanisches Land. Die Verbindung von Theorie und empirischer Überprüfung sowie eine sorgfältige Analyse der zu erwartenden Effekte erlaubt dem Autor eine abgewogene Stellungnahme.

**Barbara Schwab Züger**, *Challenges for an Aquaculture Enterprise on its Way Towards Sustainable Management*. (Zürich 2004)

Die Autorin leistet mit ihrer Untersuchung einen aussergewöhnlichen Beitrag zur nachhaltigen Ökonomie in einem für Lateinamerika wichtigen Wirtschaftszweig.

**Patric Hollenstein** (St. Gallen, 2004) überprüft in seiner Studie mit Sorgfalt und Ausgewogenheit, inwieweit die besonderen Anliegen und Interessen der indigenen Bevölkerung Lateinamerikas in der Demokratieforschung aufgenommen werden.

**Fabian Mettler** (St. Gallen, 2005) behandelt einerseits die zentralen Voraussetzungen für eine marktwirtschaftlich orientierte Entwicklung der brasilianischen Wirtschaft, indem er den Plano-Real in die längerfristige geldpolitische Situation Brasiliens einbettet, andererseits untersucht er theoretische und institutionelle Überlegungen und bewertet die wirtschaftspolitischen Ergebnisse.

ak

**Akademischer Klub**

c/o Universität St. Gallen  
Dufourstr. 50  
CH - 9000 St. Gallen  
akademischerklub@unisg.ch  
<http://www.stud.unisg.ch/~ak/>



**ADLAF - Arbeitsgemein-  
schaft Deutsche Latein-  
amerikaforschung**

Die Bibliothek der Universität  
St. Gallen mit Herrn Dr. Xaver  
Baumgartner ist seit Jahren Mit-  
glied der Arbeitsgemeinschaft  
Deutsche Lateinamerikaforschung  
Link: [www.adlaf.de](http://www.adlaf.de)

**Förderpreis des Akademischen Klubs 2005**

Seit 2002 vergibt der Akademische Klub St. Gallen am *Dies academicus* einen Förderpreis an eine Partneruniversität zur Auszeichnung einer wissenschaftlichen Arbeit, die einen Beitrag zur nachhaltigen Verbesserung der Lebensbedingungen in Schwellenländern leisten soll.

Der mit CHF 5000 dotierte Preis ging bisher stets an lateinamerikanische Partneruniversitäten; 2002 nach Mexiko, 2003 nach Brasilien, 2004 wurde er nicht verliehen, und 2005 nach Kolumbien.



Prof. Dr. Eduardo Aldana vom Departement für Industrial Engineering der Universidad de los Andes, Bogotá bei der Preisübergabe mit dem Rektor, Prof. Dr. Ernst Mohr.

Herr Prof. Aldanas preisgekrönte Arbeit trägt den Titel *Zum Wiederaufbau des Landes von der Provinz aus. Das INNOVAR-Projekt im Südosten von Tolima*. (Im Original: *Hacia la reconstrucción del país desde la provincia: el INNOVAR del Suroriente de Tolima*).

Darin wird die Bedeutung der höheren und universitären Ausbildung als Motor lokaler Prosperität und essentiellen Faktor für die Bekämpfung der Armut unterstrichen, dies im Geiste der Dezentralisierung der Vereinigten Staaten und Europas sowie auf Basis der Empfehlungen der "Misión de Ciencia, Educación y Desarrollo 1995", eines Projektes der kolumbianischen Regierung. Anhand eines Ausbildungs- und Innovationszentrums in Purificación, der Hauptstadt der Provinz Tolima, konnte Herr Prof. Aldana ein Modell der Institutionalisierung darstellen, welches auf andere Regionen übertragbar ist.

Der Preisträger präsentierte seine Arbeit an unserer Universität anlässlich eines öffentlichen Vortrags mit dem Titel "Una propuesta alternativa para el desarrollo regional de Colombia" ("Ein alternativer Vorschlag für die Regionalentwicklung in Kolumbien"). Seine Ausführungen fanden in Fachkreisen grossen Anklang.

Professor Aldana ist ein renommierter Autor und gefragter Experte, der unter anderem dem "Rat der Weisen" der kolumbianischen Regierung angehörte. Er promovierte am Massachusetts Institute of Technology, war Ordinarius am Engineering-Department der Universidad de los Andes, Bogotá, sowie Rektor dieser Universität.

Diese Preisvergabe hat sich bereits erfreulich ausgewirkt. Das kolumbianische Bildungsministerium hat dem INNOVAR-Projekt einen Zuschuss in der Höhe von CHF 55'000 für den Kauf von Ausrüstungen zugesprochen.



## Schweizerisch-argentinische Verfassungsrechtstage in Tucumán

Am 12. und 13. Oktober 2005 fanden in Tucumán die ersten schweizerisch-argentinischen Verfassungsrechtstage unter Beteiligung der HSG statt. Anlass für die Veranstaltung war die Übersetzung des berühmten Werkes „Die Verfassung als rechtliche Grundordnung des Staates“ des schweizerischen Verfassungsrechtlers Werner Kägi ins Spanische. Diese wurde von Sergio Díaz Ricci und Juan José Reyven, Professoren der Universidad Nacional de Tucumán erarbeitet und an der Tagung offiziell vorgestellt. Damit einher ging die

Würdigung der Person Werner Kägis an einer zweitägigen Veranstaltung mit dem Schwerpunkt Verfassungsreform auf dem Hintergrund der gegenwärtigen Bemühungen um Erneuerung der Provinzverfassung in Tucumán. Als wesentliches Vorbild gilt die schweizerische Verfassungsrechtsordnung. Die HSG-Professorin Kerstin Odendahl war als Repräsentantin der Schweiz geladen, und referierte über „Die Volksrechte in der Schweiz unter besonderer Berücksichtigung der Totalrevision der Verfassung von

1999“. Die auf Spanisch gehaltene und unter Beteiligung des schweizerischen Botschafters, Herrn Daniel von Muralt, durchgeführte Veranstaltung soll, wenn möglich, in regelmässigen Abständen wiederholt werden. Grundlage dafür könnten die anlässlich des Besuchs unterzeichneten Kooperationsverträge der HSG mit den beiden Universitäten von Tucumán sein. Ihr Ziel ist die Schaffung eines Studierendenaustausches sowie die Etablierung einer wissenschaftlichen Zusammenarbeit zwischen St. Gallen und Tucumán.



### Studentenschaft der Universität St. Gallen Magellan

Guisanstrasse 9  
9010 St. Gallen  
Tel. +41 (0)71 224 25 12  
Fax +41 (0)71 224 21 69  
magellan@unisg.ch  
www.stud.unisg.ch/international  
Chairwoman: Nadia Schlatter

Das fünfköpfige Magellan-Team steht gegenwärtig bezüglich einer Partnerschaft mit mehreren Universitäten Lateinamerikas in Kontakt, wobei der Fokus schon zu Beginn auf Brasilien gelegt wurde.

## Magellan Austauschprogramm April 2005 Argentinien – Schweiz



Nach Chile (2003) und Mexiko (2004) reisten im Frühling 2005 zwanzig Studierende nach Argentinien und empfingen anschliessend die Gruppe der Partneruniversität San Andrés, Buenos Aires, für zehn Tage in St. Gallen. Nachfolgend lesen sie den gekürzten und vom Englischen ins Deutsche übertragenen Bericht von zwei Teilnehmerinnen.

### Kulturelle Unterschiede

*Im Austausch mit argentinischen Studierenden erlebten wir verschiedene kulturelle Unterschiede in Entscheidungsprozessen, Zeitauffassung und Lebensstil.*

*Während bei den Argentinern alle mitdiskutieren durften, wo und wann wir uns treffen sollten, bestimmten wir eine Führungsperson, die unsere im Vorfeld beschlossenen Entscheidungen vertrat.*

## Partneruniversitäten in Lateinamerika

Die Universität St. Gallen unterhält derzeit Beziehungen zu elf Partneruniversitäten in Lateinamerika und pflegt den Austausch sowohl von Studierenden als auch von Dozierenden:

- Universidad Torcuato di Tella, Belgrano Chico, Argentinien
- Universidad San Andrés, Buenos Aires, Argentinien
- Pontificia Universidad Católica de Chile, Viña del Mar, Chile
- Universidad Adolfo Ibáñez, Santiago de Chile
- Fundação Getúlio Vargas, São Paulo, Brasilien
- Universidad del Pacífico, Lima, Peru
- Universidad de los Andes, Bogotá, Kolumbien
- Universidad EAFIT, Medellín, Kolumbien
- INCAE, Alajuela, Costa Rica
- Monterrey Tech ITESM, Monterrey, Mexiko
- ITAM-Instituto Tecnológico Autónomo de México, México D.F.

## Incomings

In der nächsten Ausgabe des Newsletters wird ein Bericht über die Gaststudierenden aus Lateinamerika erscheinen. 2004 und 2005 waren dies drei Studierende aus Buenos Aires und vier aus Lima.

## Freemovers

Einige Studierende organisierten ihr Austauschsemester auf eigene Faust. Auch davon mehr in der nächsten Ausgabe.

(Ansprechperson im IAD für den Bereich Lateinamerika:  
Frau Lamis El Farra)

*Dies trug uns bei den argentinischen Studierenden den Ruf unflexibler Perfektionisten ein, die nicht sehr spontan agieren können.*

*Wir betrachteten die Unpünktlichkeit der Argentinier als unhöflich und Mangel an Respekt. Obwohl wir uns bemühten, uns ihrer Lockerheit anzupassen, gelang uns dies nicht annähernd. Erst im Interkulturellen Training an der Universität St. Gallen, welches nach dem Argentinienaufenthalt stattfand, erfuhren wir, dass in Argentinien eine gewisse Zeitspanne der Unpünktlichkeit als normal gilt.*

*Die argentinischen Studierenden, die mehrheitlich aus Elite-Familien stammen und Bedienstete gewohnt sind, taten sich schwer, in der Schweiz mit anderen jungen Menschen in Wohngemeinschaften zu leben und die anfallenden Hausarbeiten selber zu erledigen. Andererseits wurden wir von den argentinischen Familien und ihrem Haushaltspersonal verwöhnt und bedient, was einige sichtlich genossen, andere jedoch irritierte.*

*Obleich die Zeit nicht ausreichte, uns gegenseitig an die kulturellen Gepflogenheiten des anderen zu gewöhnen, gelang es uns, einen grossartigen Teamgeist zu entwickeln. Dank der Offenheit und Herzlichkeit der Studierenden aus Buenos Aires kamen wir uns in dieser kurzen Zeit sehr nahe. Isabel Sauter, Linda Karrer*

## IAD Austauschprogramm Lateinamerika

Folgende Studierende verbrachten 2004/2005 mindestens ein Semester an einer lateinamerikanischen Partneruniversität.

**Buenos Aires/Argentinien – Universidad de San Andrés oder Universidad Torcuato di Tella:** Marc Brunner, Florian Kronawitter, Eric Pfarl, Gereon Stelzle, Stefan Weber

**Lima/Peru – Universidad del Pacífico:** Martin Ortmann

**Recreo, Viña del Mar/Chile – Universidad Adolfo Ibáñez:** Nina Degonda, Benedikt Meier, Bernhard Reutimann

**Santiago/Chile – Pontificia Universidad Católica de Chile, Escuela de Administración:** Kathrin Etter, Jan Gerlach

**México D.F./Mexiko – Instituto Tecnológico Autónomo de México:** Daniel Bernasconi, Stefanie Breuer, Bernhard Michael Kraska

**Monterrey/Mexiko – Monterrey Tech ITESM:** Richard Sedlmayr, Elisabeth Jenni, Stefan Bühler, Kuno Egli

Hier ein paar Ausschnitte aus einem der Erfahrungsberichte der Studierenden, die auf der IAD-Plattform (Anschlagbrett) aufgeschaltet sind. Eric Pfarl (Bachelor BWL) studierte von Juni bis Dezember 2004 an der Universität Torcuato di Tella in Buenos Aires:

*Aus einer fremden wurde in einem halben Jahr eine bekannte und geliebte Stadt. Seit der Wirtschaftskrise 2001 steht ein interessantes Fenster offen, mit einer Gesellschaft im Wandel, die versucht, die Folgen von Korruption und Misswirtschaft langsam hinter sich zu lassen. Der günstige Wechselkurs ermöglicht es einem, die wieder im Detail aufblühende Metropole von allen Seiten zu erleben.*

*Wen Bedenken plagten, nach Südamerika in den Austausch zu fahren, dem sei an dieser Stelle gesagt, dass Buenos Aires in jeder Hinsicht den Standards einer europäischen Hauptstadt dieser Größe*

### Forschungsassistent aus Kolumbien

Herr lic.phil. Camilo Olaya aus der Universidad de los Andes, Bogotá, Forschungsassistent bei Prof. Dr. Markus Schwaninger, am Institut für Betriebswirtschaft ist Mitglied des "Comité Académico del III Congreso Latinoamericano de Dinámica de Sistemas" und des "Latin American Chapter" der "System Dynamics Society" an der University of Albany, New York.

### Vereine

Die beiden überaus aktiven Vereine, in welchen sich lateinamerikanische und an Lateinamerika interessierte Studierende zusammenschliessen, sind der Club de Latinoamericanos (CLA) und CLA-Alumni, den Ehemalige in Zürich gegründet haben. Um den Zusammenhalt unter den Mitgliedern und den lateinamerikanischen Esprit an der HSG zu pflegen, organisiert der CLA jährlich um die zehn Anlässe verschiedenster Art: Reisen nach Barcelona (Mai 2004) und Prag (Mai 2005), Weihnachtsessen, Parties, kulturelle Veranstaltungen, usw.



latinos@unisg.ch  
www.stud.unisg.ch/clubs/cla

(2.746.761 Einwohner) entspricht, Sicherheitsaspekte eingeschlossen. Ich konnte mich zu jeder Tages- und Nachtzeit ohne Probleme frei bewegen, mit einem gewissen Mindestmass an Vorsicht, welches aber auch in jeder anderen Stadt angebracht gewesen wäre. Einzig Gespräche über Maradona oder die Falkland Inseln sind mit Vorsicht anzugehen.

Zur Expressaufklärung der letzten 25 turbulenten Jahre empfehle ich Solanas 'Memoria del saqueo' aus der gut assortierten Videothek der Uni.

Die UTDT ist eine relativ kleine, angenehme Privatuniversität im Stadtteil Belgrano, an welcher die Fächer Politikwissenschaften, Geschichte, Mathematik, Wirtschaft und Recht angeboten werden.

Sämtliche Kurse auf der Bachelor-Stufe werden auf Spanisch gehalten und geprüft. Somit sind solide Sprachkenntnisse erforderlich, die in einem zwei Wochen vor Semester beginnenden Kurs an der UTDT vertieft werden können.

Einziger Wermutstropfen: der überwiegende Anteil der Austauschstudierenden stammte aus den USA, somit musste der erhoffte Kontakt mit Lateinamerikanern und Lateinamerikanerinnen anderweitig gesucht werden.

Eric Pfarl

### Vorträge

#### Prof. Dr. Eduardo Aldana (Universidad de los Andes, Bogotá):

"Una propuesta alternativa para el desarrollo regional de Colombia" (Ein alternativer Vorschlag für die Regionalentwicklung in Kolumbien). Universität St. Gallen, 11. Juni 2005.

#### Dr. Jamil Mahuad (Harvard University):

"Assuming Responsibility: Options for Applied Public Leadership". Universität St. Gallen, 14. Dezember 2004.

#### Prof. Dr. Kerstin Odendahl (Universität St. Gallen):

"Die Volksrechte in der Schweiz unter besonderer Berücksichtigung der Totalrevision der Verfassung von 1999". Universidad Nacional de Tucumán, Argentinien, 12. und 13. Oktober 2005.

#### Prof. Dr. Joachim Paech (Universität Konstanz):

"Narrative Ordnung und Chaos der Gewalt im mexikanischen Spielfilm 'Amores perros'". Universität St. Gallen, 13. Januar 2005.

#### Prof. Dr. Yvette Sánchez (Universität St. Gallen):

"Verdichteter kultureller Austausch in Kontaktzonen. Die "Lateinamerikanisierung" der Vereinigten Staaten." Probevortrag an der Universität St. Gallen, 27. April 2004.

"Zonas de contacto cultural interamericano." Colloque "Approche pluridisciplinaire de l'identité culturelle dans le monde luso-hispanophone". Universität Nancy, 11. Dezember 2004.

"Araceli Rico. *Tronco sin rama*." Buchpräsentation. Buchhandlung Romanica, Zürich, 26. Januar 2005.

"Pendeln in interamerikanischen Kulturkontaktzonen." Kongress *Innovationen und Reproduktionen in Kulturen und Gesellschaften*, Wien, 9.-11. Dezember 2005.

## Lehrveranstaltungen

### Dr. Jamil Mahuad:

- *In the President's Shoes I: Leading Struggling Democracies in a Globalized World* [Blockseminar auf Bachelor-Stufe] (WS 2004/05)
- *In the President's Shoes II: Leading Struggling Democracies in a Globalized World* [Blockseminar auf Master-Stufe] (WS 2004/05)



Herr Dr. Jamil Mahuad (Universität Harvard), von 1998 bis zum Staatsstreich im Jahre 2000 Staatspräsident Ecuadors, liess während des Wintersemesters 2004/2005 die HSG-Studierenden mit zwei Kursen sowohl auf Bachelor- als auch auf Master-Stufe an seinem fundierten Wissen und an seinen mannigfaltigen Erfahrungen als Präsident einer jungen lateinamerikanischen Demokratie teilhaben und bot die Gelegenheit, mehr über Leadership in Demokratien in einer globalisierten Welt zu erfahren.

Am 15. Dezember 2004 fand ein Kolloquium mit Dr. Mahuad statt.

### Prof. Dr. Yvette Sánchez:

**Bachelor-Stufe:** *Migration und Grenze (SS 2004)*. 'McOndo': *Procesos transculturales (WS 2004/05)*. *Kitsch und Kunst im hispanischen Kulturraum (WS 2005/06)*.

Vorschau: *Deporte (fútbol) y literatura (SS 2006)*

*Präsentieren, moderieren und verhandeln in der hispanischen Welt: ein interkultureller Wegweiser / Presentar, moderar y negociar en el mundo hispánico: una orientación intercultural (WS 2003/04);* erneut vorgesehen für WS 2006/07.

**Master-Stufe:** *Neuankömmlinge - Kulturkontaktromane im 18. Jahrhundert und heute (SS 2005)*.

Vorschau: Interdisziplinäres Seminar zusammen mit Prof. Dr. Hans Vest: *Literatur und Strafrecht* [mit besonderer Berücksichtigung des kolumbianischen Narcotráfico] (SS 2006)

**Öffentliche Vorlesungen:** *Miniaturas explosivas. Microrrelatos, aforismos y greguerías (WS 2004/05)*.

Vorschau: *Phantastik in der hispanoamerikanischen Literatur. Eine neue Leseart. (SS 2006)*.

## Ruf auf Professur in Bogotá, Kolumbien

Bernd Marquardt, bisher Privatdozent für Europäische und Schweizerische Rechtsgeschichte sowie für Verwaltungsrecht mit besonderer Berücksichtigung des Umweltschutzrechts an der Universität St. Gallen, wurde per 1. Februar 2006 auf einen Lehrstuhl an die Fakultät für Rechts- und Politikwissenschaften der Universidad Nacional in Bogotá, Kolumbien berufen.

### Feedback

Wir freuen uns über Ihre Anregungen, Kommentare und Hinweise zum Newsletter an:

dorian.occhiuzzi@unisg.ch

und berücksichtigen Ihre Beiträge gerne in unserer nächsten Ausgabe.

### Weitersagen

Bitte empfehlen Sie den Newsletter weiter und/oder geben Sie uns mögliche Interessierte bekannt

(an: dorian.occhiuzzi@unisg.ch)

### Dank

Für die Gestaltung unseres Newsletters geht unser Dank an:

- André Wicky, Graphiker, St. Gallen
- Gerd Resch, Informatikbereich, Universität St. Gallen
- Beatrix Kobelt, Sekretariat KWA Spanisch, Universität St. Gallen